

**Connections**  
**Aansluitingen**  
**Conexions**  
**Conexiones**  
**Anschluß**  
**Anslutning**

**Συνδέσεις**

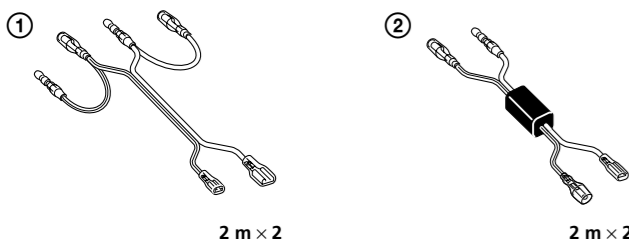
**Ligações**  
**Collegamenti**  
**Podłączenia**  
**Подсоединение**

#### Parts list

Liste des composants  
Lista de componentes  
Teileliste  
Förteckning över medföljande tillbehör

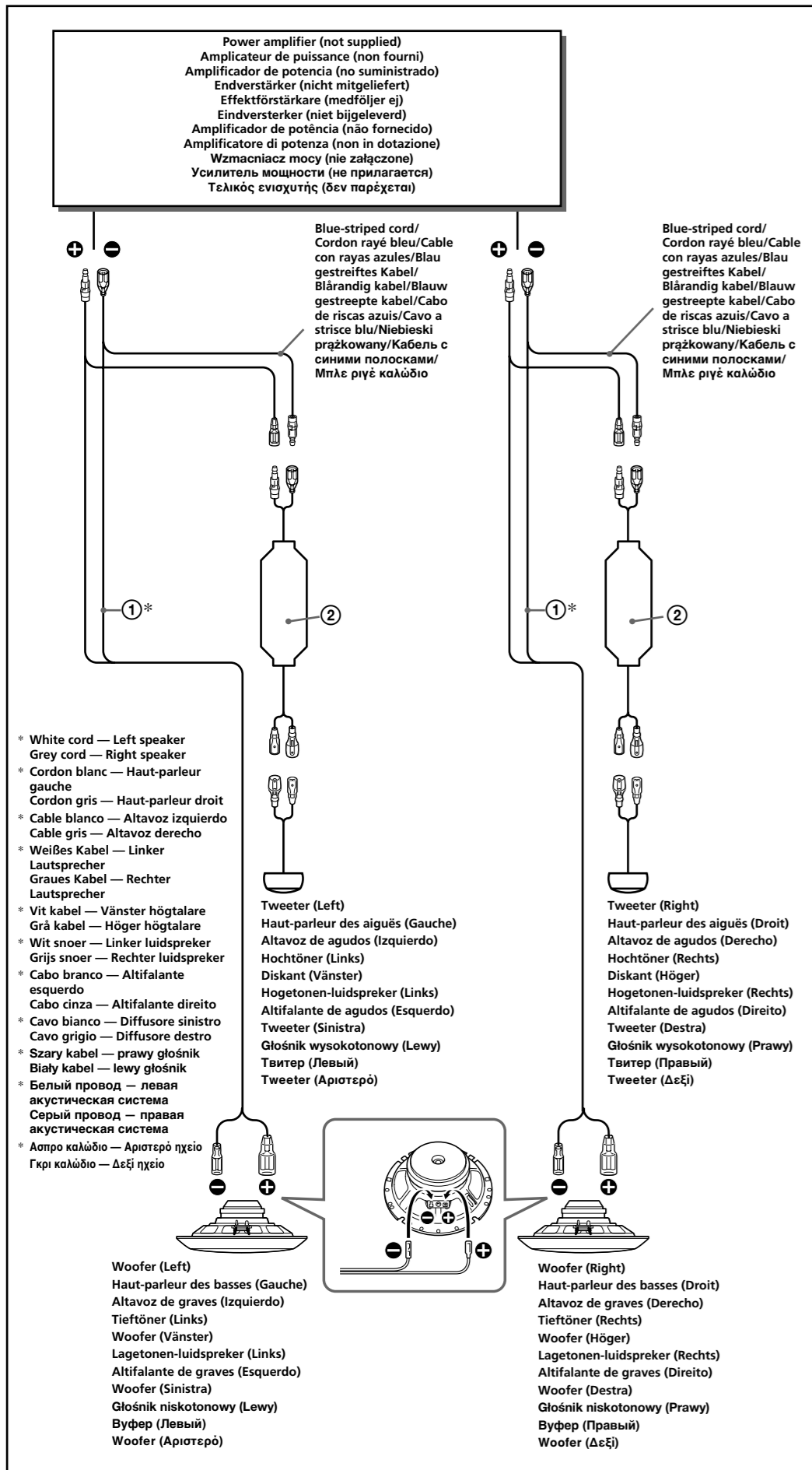
#### Onderdelenlijst

Lista de peças  
Elenco dei componenti  
Spis elementów montażowych  
Перечень деталей  
Λίστα εξαρτημάτων



2 m x 2

2 m x 2



#### Specifications

Speaker	Separate type, 2-way XS-K1750: Woofer 17 cm, cone type XS-K1350: Woofer 13 cm, cone type Tweeter 2.5 cm, dome type
Maximum input power	XS-K1750: 180 W XS-K1350: 160 W
Rated input power	XS-K1750: 50 W XS-K1350: 45 W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Frequency response	XS-K1750: 30 – 28,000 Hz XS-K1350: 35 – 28,000 Hz
Crossover frequency	XS-K1750: 5,000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6,000 Hz, – 12 dB/oct
Mass	Woofer: XS-K1750: Approx. 500 g per speaker XS-K1350: Approx. 470 g per speaker Tweeter: Approx. 60 g per speaker

Design and specifications subject to change without notice.

#### Spécifications

Haut-parleur	Séparé, à 2 voies XS-K1750 : Haut-parleur des basses 17 cm, type en cône XS-K1350 : Haut-parleur des basses 13 cm, type en cône Haut-parleur des aiguës 2,5 cm, type en dôme
Puissance d'entrée maximale	XS-K1750 : 180 W XS-K1350 : 160 W
Puissance admissible	XS-K1750 : 50 W XS-K1350 : 45 W
Impédance	4 ohms
Sensibilité	XS-K1750 : 90 dB/W/m XS-K1350 : 90 dB/W/m
Réponse en fréquence	XS-K1750 : 30 – 28.000 Hz XS-K1350 : 35 – 28.000 Hz
Fréquence de transition	XS-K1750 : 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350 : 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Poids	Haut-parleur des basses : XS-K1750 : Env. 500 g par haut-parleur XS-K1350 : Env. 470 g par haut-parleur Haut-parleur des aiguës : Env. 60 g par haut-parleur

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

#### Tekniska data

Högtalare	Separata, 2-vägs XS-K1750: Woofer 17 cm, kontyp XS-K1350: Woofer 13 cm, kontyp Diskant 2,5 cm, kumpulyp
Maximal ineffekt	XS-K1750: 180 W XS-K1350: 160 W
Märk-ineffekt	XS-K1750: 50 W XS-K1350: 45 W
Impedans	4 Ohm
Känslighet	XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Frekvensomfång	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Delningsfrekvens	XS-K1750: 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Vikt	Woofer: XS-K1750: Ca 500 g per högtalare XS-K1350: Ca 470 g per högtalare Diskant: Ca 60 g per högtalare

Utförande och specifikationer kan ändras utan förbehåll.

#### Dane techniczne

Głośnik	Typ oddzielny, 2-krotny XS-K1750: Głośnik niskotonowy 17 cm, typ stożkowy XS-K1350: Głośnik niskotonowy 13 cm, typ stożkowy Głośnik wysokotonowy 2,5 cm, typ kopułowy
Maksymalna moc wejściowa	XS-K1750: 180 W XS-K1350: 160 W
Znamionowa moc wejściowa	XS-K1750: 50 W XS-K1350: 45 W
Impedancja	4 ohmy
Czułość	HX-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Odpowiedź częstotliwościowa	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Częstotliwość zwrotnicy	HX-K1750: 5.000 Hz, - 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, - 12 dB/oct
Waga	Woofer: XS-K1750: Około 500 g pojedynczy głośnik HX-K1350: Około 470 g pojedynczy głośnik Tweeter: Około 60 g pojedynczy głośnik

Wygląd oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

#### Especificaciones

Altavoces	Tipo separado, 2 vías XS-K1750: Altavoz de graves de 17 cm, tipo cónico XS-K1350: Altavoz de graves de 13 cm, tipo cónico Altavoz de agudos de 2,5 cm, tipo cúpula
Potencia máxima de entrada	XS-K1750: 180 W XS-K1350: 160 W
Potencia nominal de entrada	XS-K1750: 50 W XS-K1350: 45 W
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Frecuencia de transición	XS-K1750: 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Peso	Altavoz de graves: XS-K1750: Aprox. 500 g por altavoz XS-K1350: Aprox. 470 g por altavoz Altavoz de agudos: Aprox. 60 g por altavoz

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

#### Especificações

Altifalante	Tipo separado, 2 vias XS-K1750: Altifalante de graves 17 cm, tipo cone XS-K1350: Altifalante de graves 13 cm, tipo cone Altifalante de agudos 2,5 cm, tipo cúpula
Potência máxima de entrada	XS-K1750: 180 Watts XS-K1350: 160 Watts
Potência nominal	XS-K1750: 50 Watts XS-K1350: 45 Watts
Impedância	4 ohm
Sensibilidade	XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Resposta em frequência	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Frequência cruzada	XS-K1750: 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Peso	Altifalante de graves: XS-K1750: Aprox. 500 g por altifalante XS-K1350: Aprox. 470 g por altifalante Altifalante de agudos: Aprox. 60 g por altifalante

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηχείο	Ξεχωριστού τύπου 2-δρόμων: XS-K1750: Woofer 17 cm, τύπου κώνου XS-K1350: Woofer 13 cm, τύπου κώνου Tweeter 2,5 cm θολωτού τύπου
Μέγιστη ισχύς εισόδου	XS-K1750: 180 watt XS-K1350: 160 watt
Ονομαστική ισχύς εισόδου	XS-K1750: 50 watt XS-K1350: 45 watt
Αντίσταση Ευαισθησία	4 ohm XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Απόκριση συχνότητας	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Συχνότητα crossover	XS-K1750: 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Βάρος	Woofer: XS-K1750: Περίπου 500 g ανά ηχείο XS-K1350: Περίπου 470 g ανά ηχείο Tweeter: Περίπου 60 g ανά ηχείο

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

#### Technische Daten

Lautsprecher	Getrenntes 2-Wege-System XS-K1750: Tieftöner 17 cm, Konus XS-K1350: Tieftöner 13 cm, Konus Hochtöner 2,5 cm, Kalotten-Typ
Max. Belastbarkeit	XS-K1750: 180 W XS-K1350: 160 W
Nennbelastbarkeit	XS-K1750: 50 W XS-K1350: 45 W
Impedanz	4 Ohm
Kennschalldruckpegel	XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Frequenzgang	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Übergangsfrequenz	XS-K1750: 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Gewicht	Tieftöner: XS-K1750: ca. 500 g pro Lautsprecher XS-K1350: ca. 470 g pro Lautsprecher Hochtöner: ca. 60 g pro Lautsprecher

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

#### Caratteristiche tecniche

Diffusore	Tipo separato, 2 vie XS-K1750: Woofer 17 cm, tipo a cono XS-K1350: Woofer 13 cm, tipo a cono Tweeter 2,5 cm, tipo a cupola
Potenza in ingresso massima	XS-K1750: 180 Watt XS-K1350: 160 Watt
Potenza nominale	XS-K1750: 50 Watt XS-K1350: 45 Watt
Impedenza	4 ohm
Sensibilità	XS-K1750: 90 dB/W/m XS-K1350: 90 dB/W/m
Risposta in frequenza	XS-K1750: 30 – 28.000 Hz XS-K1350: 35 – 28.000 Hz
Frequenza di transizione	XS-K1750: 5.000 Hz, – 12 dB/oct XS-K1350: 6.000 Hz, – 12 dB/oct
Peso	Woofer: XS-K1750: circa 500 g per diffusore XS-K1350: circa 470 g per diffusore Tweeter: circa 60 g per diffusore

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

# Separate 2-way Speakers

Installation/Connections

Installation/Conexions

Instalación/Conexiones

Installation/Anschluß

Montering/Anslutning

Montage/Aansluitingen

Instalação/Ligações

Installazione/Collegamenti

Instalacja/Podłączenia

Установка/Подсоединение

Οδηγίες Λειτουργίας

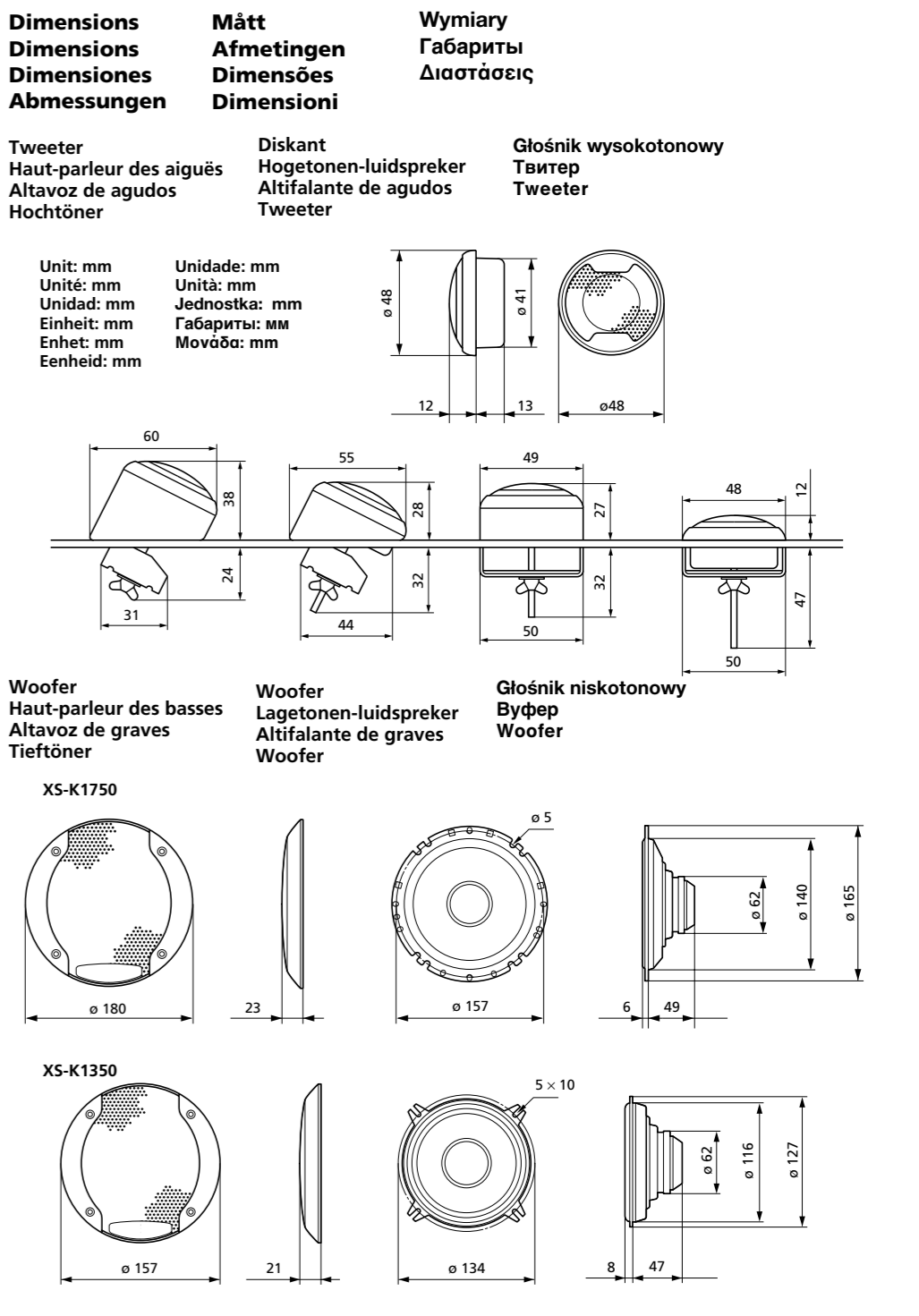
#### Раздельные 2-полосные громкоговорители

Сделано в Таиланде

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

## XS-K1750/XS-K1350

Sony Corporation © 2002 Printed in Thailand



# Installation/Installation/Instalación/Installation/Montering/Montage/Instalação/Installazione/Instalacja/Установка/Τοποθέτηση

### Before Mounting

A depth of at least 49 mm (XS-K1350: 47 mm) is required to mount the woofer. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear). In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- The suitable mounting location for the tweeters varies depending on the type of car. Choose a location that suits your car.

### Innan montering

Installationsdjupet för bashögtalaren är minst 49 mm (XS-K1350: 47 mm). Mät djupet på den plats där du tänker montera högtalaren. Se till att du inte monterar högtalaren så att den sitter i vägen för några andra delar i bilen. Tänk på följande när du väljer plats för monteringen.

- Se till att ingenting annat på dörren (främre eller bakre) sitter i vägen där du tänker montera högtalaren.
- I vissa fall finns det redan ett hål för högtalare på dörrens innerpanel (främre eller bakre). I så fall behöver du bara anpassa yttrepanelen.
- Om du tänker montera högtalarsystemet i dörren (främre eller bakre), ser du till att högtalarterminalerna, ramen och magneten inte kommer i vägen för dörrens inre mekanismer, t.ex. fönstermekanismen (när du öppnar eller stänger fönstret).
- Kontrollera också att du inte placerar högtalaren så att högtalargallret kommer i kontakt med några av de inre delarna, som fönstervervar, dörrhandtag, armstöd, dörrfack, lampor, säten eller liknande.
- Var diskant/högtalarna monterats bäst beror på vilket typ av bil det är fråga om. Välj en plats som är lämplig med tanke på bilen.

### Przed zamontowaniem

Do zamontowania głośnika niskotonowego wymagana jest głębokość przynajmniej 49 mm (XS-K1350: 47 mm). Należy zmierzyć głębokość obszaru, w którym będzie montowany głośnik i upewnić się, że głośnik nie przeszkadza innym elementom wyposażenia samochodu. Wybierając miejsce montażu, należy pamiętać o następujących zaleceniach.

- Upewnij się, że w robieniu planowanego miejsca montażu głośnika w drzwiach (przednich lub tylnych) nie ma żadnych przeszkód.
- Отwór montażowy w panelu wewnętrznym drzwi (przednich lub tylnych) może już być wycięty. W takim wypadku należy tylko zmodyfikować płytę.
- Jeśli zestaw głośnikowy ma być montowany w drzwiach (przednich lub tylnych), należy upewnić się, że zaciski głośnika, klatka ani magnes nie przeszkadzają w pracy tylnych części, takich jak mechanizm opuszczania szyby w drzwiach (podczas otwierania lub zamykania szyby) itd. Należy także upewnić się, że siatka głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak korbki do opuszczania szyb, klamki drzwi, podłokietniki, kieszenie w drzwiach, lampy lub siedzenia itd.
- Właściwe miejsce dla zamontowania głośników niskotonowych zależy od typu samochodu. Należy wybrać miejsce odpowiednie dla danego samochodu.

### Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the maximum power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

### Säkerhetsföreskrifter

- Låt inte högtalarna under någon längre stund drivas med högre effekt än de är avsedda för.
- Kom ihåg att inspelade kassetband, klockor och kreditkort med magnetremsa kan skadas av magneterna i högtalarna och du bör därför inte lägga dem i närheten av högtalarna.

Om du inte hittar något bra ställe att montera högtalaren på, bör du kontakta en bilåterförsäljare eller närmaste Sony-återförsäljare innan du monterar den.

### Środki ostrożności

- Nie należy użytkować systemu głośników w sposób ciągły powyżej ich mocy maksymalnej.
- Aby uniknąć uszkodzenia przedmiotów, takich jak nagrane kasyety, zegarki, osobiste karty kredytowe zakodowane magnetycznie, należy przechowywać je z daleka od głośników zawierających wbudowane magnesy.

W przypadku trudności ze znalezieniem odpowiedniego miejsca na umieszczenie głośników, proponujemy skonsultować się z punktem sprzedaży pojazdu lub najbliższym punktem obsługi Sony.

### Avant le montage

Le montage du caisson de basses nécessite une profondeur d'au moins 49 mm (XS-K1350 : 47 mm). Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur, puis assurez-vous que le haut-parleur ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage.

- Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne à proximité de l'emplacement de montage de la portière (avant ou arrière) où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière). Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleur dans la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que la crémaillère de la glace dans la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-glace, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.
- Le bon emplacement de montage des haut-parleurs d'aiguës dépend du type de voiture. Choisissez un emplacement s'adaptant à la conception de votre voiture.

### Alvorens tot installatie over te gaan

Voor het monteren van de woofer is een diepte van minstens 49 mm (XS-K1350: 47 mm) vereist. Meet de diepte van de plaats waar u de luidspreker wilt monteren en zorg ervoor dat hij geen andere onderdelen in de auto hindert. Denk aan de volgende punten bij het kiezen van een montageplaats.

- Controleer of er niets in de weg zit rond de montageplaats van de luidspreker in de voor- of achterdeur.
- In het binnenpaneel van de voor- of achterdeur kan er een bevestigingsopening zijn voorzien. In dat geval hoeft u het paneel alleen aan te passen.
- Om dit luidsprekersysteem te monteren in een voor- of achterdeur, moet u ervoor zorgen dat de luidspreker aansluitingen, het frame noch de magneet in contact komen met invendige onderdelen zoals bijvoorbeeld het ritmechanisme (bij het openen of sluiten van de ruit), enz.
- Zorg er ook voor dat de luidsprekergrille niet in contact komt met onderdelen zoals zwenkels, handgrepen, armsteunen, deurburgvakken, lampjes, zetels, etc.
- De geschikte montagepositie van de tweeters hangt af van het type auto. Kies een geschikte positie voor uw auto.

### Перед началом установки

Глубина в месте монтажа вуфера должна составлять не менее 49 мм (XS-K1350: 47 мм). Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и проверьте, что он не мешаает другим деталям в автомобиле. При выборе места для монтажа акустической системы необходимо иметь в виду следующие условия.

- Проверьте, чтобы ничто не мешало установке громкоговорителя в месте монтажа на двери (передней или задней).
- Отверстие для монтажа, возможно, уже имеется на внутренней панели двери (передней или задней). В этом случае необходимо изменить только наружное покрытие.
- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на двери (передней или задней), проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями, например, со стеклоподъемником в двери (при открытии или закрытии окна) и т.д.
- Кроме того, проверьте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например, с ручками стеклоподъемников, ручками дверей, подлокотниками, дверными карманами, лампочками или сиденьями и т.д.
- Наиболее подходящее место для монтажа твиттеров зависит от модели автомобиля. Выберите место, наиболее подходящее для Вашего автомобиля.

### Précautions

- Eviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si aucun emplacement approprié ne convient à l'installation, consultez le distributeur Sony le plus proche.

### Voorzorgsmaatregelen

- Pas op dat u het luidsprekersysteem niet continu belast met een vermogen dat groter is dan het opgegeven vermogen.
- Houd bespeelde banden, horloges en persoonlijke credit cards met magneetcodes op afstand van het luidsprekersysteem om mogelijke beschadiging door de luidsprekermagneten te voorkomen.

Als u geen geschikte inbouwplaats vindt, raadpleeg dan uw autodealer of de dichtstbijzijnde Sony dealer voordat u de luidsprekers gaat installeren.

### Меры предосторожности

- Избегайте длительного превышения допустимой мощности звукового сигнала, подаваемого на акустические системы.
- Не держите вблизи от акустических систем магнитные ленты с записью, часы или кредитные карточки с магнитным кодом во избежание их повреждения под воздействием магнитов, имеющихя в громкоговорителе.

Если Вы не можете самостоятельно найти подходящего места для установки акустических систем, обратитесь за советом в ближайшую автомобильную мастерскую или к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Antes de la instalación

Debe existir una profundidad de 49 mm (XS-K1350: 47 mm) como mínimo para instalar el altavoz de agudos. Mida la profundidad del lugar donde desea instalarlo y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de instalación, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el punto de montaje de la puerta (delantera o posterior) donde desea instalar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (delantera o trasera). En este caso, sólo debe modificar el salpicadero.
- Si desea instalar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o trasera), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco o el imán no interieran con los componentes internos como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla en la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no esté en contacto con accesorios internos como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos de las puertas, las luces o los asientos etc.
- El lugar apropiado para la instalación de los altavoces de agudos varía según el tipo de automóvil. Escoja el lugar que mejor se adecue a su automóvil.

### Antes da instalação

Para montar o altifalante de graves, precisa de uma profundidade de, pelo menos, 49 mm (XS-K1350: 47 mm). Deve medir a profundidade da área onde vai montar a coluna e verificar se ela não está a obstruir nenhum outro componente do carro. Tenha atenção ao seguinte quando escolher uma localização de montagem.

- Verifique se não há nenhum obstáculo a obstruir a zona da porta (da frente ou de trás) onde quer montar o altifalante.
- Podê já existir um furo para montagem na parte interior da porta (da frente ou de trás). Nesse caso, só tem de modificar a chapa.
- Se quiser montar os altifalantes na porta (da frente ou de trás), verifique se os terminais, a estrutura ou o imane do altifalante, não tocam nas peças interiores, como o manípulo de abertura das janelas da porta (quando abre ou fecha a janela), etc.
- Verifique também se a grelha do altifalante não toca nos acessórios interiores, como os manípulos das janela, as pregas das portas, os encoitos para os braços, as bolsas da porta, as lâmpadas, os assentos etc.
- O local adequado para montar os altifalantes de agudos varia como o tipo de veículo. Escolha um local adequado para o seu carro.

### Πριν την τοποθέτηση

Χρειάζεται βάθος τουλάχιστον 49 mm (XS-K1350: 47mm) για να τοποθετήσετε το woofer. Μετρήστε το βάθος της θέσης όπου θα τοποθετήσετε το ηχείο και βεβαιωθείτε ότι το ηχείο δεν εμποδίζει κάποιο άλλο εξάρτημα του αυτοκινήτου. Έχετε υπόψη σας τα παρακάτω όταν διαλέξετε μία θέση τοποθέτησης.

- Βεβαιωθείτε ότι τίποτε δεν εμποδίζει γύρω από τη θέση τοποθέτησης της πόρτας (εμπρός ή πίσω) στην οποία θα τοποθετήσετε το ηχείο.
- Μια τρίτα για την τοποθέτηση μπορεί να έχει ήδη κοπεί στο εσωτερικό πάνελ της πόρτας (εμπρός ή πίσω). Σε αυτή την περίπτωση, χρειάζεται να τροποποιήσετε μόνο τη βάση.
- Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε αυτό το σύστημα ηχείων στην πόρτα (εμπρός ή πίσω), βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των ηχείων, το πλαίσιο ή ο μαγνήτης δεν εμποδίζουν κάποιο εσωτερικό εξάρτημα, όπως το μηχανισμό του παραθύρου στην πόρτα (όταν ανοίγετε ή κλείνετε το παράθυρο), κλπ.
- Επίσης βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα του ηχείου δεν ακουμπά κάποιο εσωτερικό εξάρτημα, όπως μοχλούς παραθύρων, χειρούλια πόρτας, χειρολαβές, θήκες στην πόρτα, φωτιστικά ή καθίσματα κλπ.
- Η κατάλληλη θέση τοποθέτησης για τα tweeter διαφέρει ανάλογα με τον τύπο του αυτοκινήτου. Επιλέξτε μια θέση που ταιριάζει στο αυτοκίνητό σας.

### Precauciones

- Procure no utilizar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para instalarlos, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

### Precauções

- Não accione continuamente o sistema de altifalantes com uma potência superior à potência nominal do aparelho.
- Mantenha as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de altifalantes para evitar uma avaria provocada pelos ímanes dos altifalantes.

Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.

### Precauzioni

Se non si riesce ad individuare una posizione adatta per il montaggio, consultare il concessionario auto o il proprio rivenditore Sony.

### Προφυλάξεις

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε μία κατάλληλη θέση τοποθέτησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του αυτοκινήτου σας ή το πλησιέστερο κατάστημα της Sony πριν την τοποθέτησή.

### Vor der Installation

Der Tieftöner benötigt eine Einbautiefe von mindestens 49 mm (XS-K1350: 47 mm). Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, daß der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Wählen Sie die Einbaustelle nach den folgenden Gesichtspunkten aus.



















- Achten Sie darauf, daß nichts die Montageposition in der Tür (vorne oder hinten), an der Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorne oder hinten) befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, daß die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel den Fensterhubmechanismus beim Öffnen und Schließen des Fensters usw.
- Achten Sie außerdem darauf, daß das Lautsprechergitter keine Teile der Innenausattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.
- Die für die Hochtöner am besten geeignete Montageposition hängt vom Fahrzeugtyp ab. Wählen Sie je nach Fahrzeugtyp eine geeignete Montageposition.

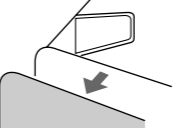
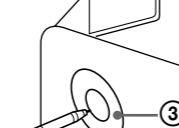
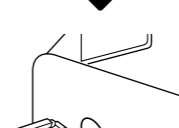
### Prima del montaggio

È necessario disporre di uno spessore di almeno 49 mm (XS-K1350: 47 mm) per il montaggio del woofer. Misurare la profondità dell'area in cui si desidera montare il diffusore ed assicurarsi che questo non interferisca con alcuni dei componenti dell'auto. Ricordare quanto segue quando si sceglie la posizione di montaggio.

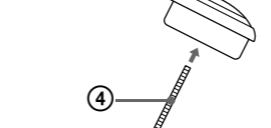
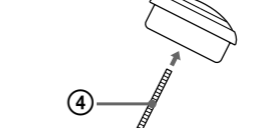
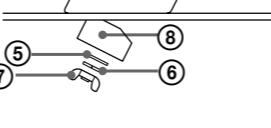
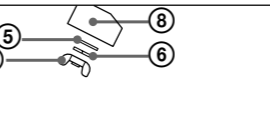
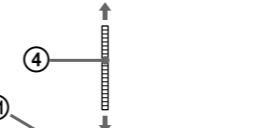
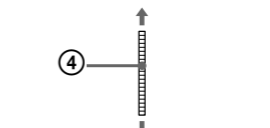
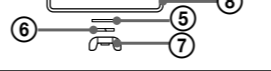

- Accertarsi dell'assenza completa di ostacoli nell'area di montaggio della portiera (anteriore o posteriore) nel punto in cui verrà montato il diffusore.
- Nel caso in cui nel pannello interno della portiera (anteriore o posteriore) sia già presente un foro, è sufficiente modificare il pannello.
- Se si desidera montare il sistema diffusori nella portiera (anteriore o posteriore), accertarsi che i terminali del diffusore, la struttura o il magnete non interferiscano con alcuna delle parti interne quali il meccanismo per l'apertura o la chiusura del finestrino e così via.
- Accertarsi inoltre che la griglia del diffusore non sia a contatto con alcun dispositivo interno quali manovelle del finestrino, maniglie, braccioli, tasche della portiera, lampade o sedili.
- La posizione di montaggio più adatta per i tweeter varia in base al tipo di automobile. Scegliere una posizione che si adatti alla propria automobile.

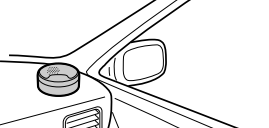
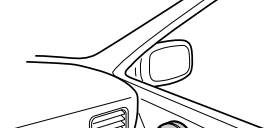
### Tweeter/Haut-parleur des aiguës/Altavoz de agudos/Hochtöner/Diskant/Hogetonen-luidspreker/Altifalante de agudos/Tweeter/Tweeter/Твитер/Tweeter

<b>Parts list</b> <b>Liste des composants</b> <b>Lista de componentes</b> <b>Teieliste</b> <b>Förteckning över medföljande tillbehör</b>	<b>Onderdelenlijst</b> <b>Lista de peças</b> <b>Elenco dei componenti</b> <b>Spis elementów montażowych</b> <b>Перечень деталей</b> <b>Λίστα εξαρτημάτων</b>				
<b>③</b>  <b>⑥</b>  <b>⑨</b> 	<b>④</b>  <b>⑦</b>  <b>⑩</b> 	<b>⑤</b>  <b>⑧</b>  <b>⑪</b> 	<b>⑫</b>  <b>⑬</b>  <b>⑭</b> 	<b>⑫</b>  <b>⑬</b>  <b>⑭</b> 	<b>⑫</b>  <b>⑬</b>  <b>⑭</b> 
<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>
<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>	<b>×2</b>







<b>1</b>	<b>Remove the inside door panel.</b> <b>Retirez le panneau intérieur de la portière.</b> <b>Extraiga el panel de la cubierta interior.</b> <b>Nehmen Sie die Innenabdeckung der Tür ab.</b> <b>Ta bort insidan på dörren.</b> <b>Verwijder het binnenste deurpaneel.</b> <b>Retire o painel do lado de dentro da porta.</b> <b>Rimuovere il pannello interno della portiera.</b> <b>Usuj panel wewnętrzny drzwi.</b> <b>Снимите внутреннюю панель двери.</b> <b>Αφαιρέστε το εσωτερικό πάνελ της πόρτας.</b>	
<b>2</b>	<b>Use the template ③ to ensure an exact cutout.</b> <b>Utilisez le gabarit ③ pour garantir une découpe exacte.</b> <b>Use la plantilla ③ para realizar un corte exacto.</b> <b>Verwenden Sie die Schablone ③, damit die Aussparung präzise ausfällt.</b> <b>Använd mallen ③ så att du skär upp rätt storlek på urtaget.</b> <b>Teken de vorm precies af met behulp van het sjabloon ③.</b> <b>Utilize o modelo ③ para garantir um recorte exacto.</b> <b>Utilizzare la sagoma ③ per ottenere un foro preciso.</b> <b>Użyj szablonu ③, aby zachować precyzyjny kształt wycięcia.</b> <b>Воспользуйтесь шаблоном ③, чтобы точно вырезать отверстие.</b> <b>Χρησιμοποιήστε το πατρόν ③ για να εξασφαλίσετε ένα ακριβές κόψιμο.</b>	 

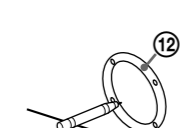
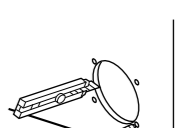

<b>Decide the method to mount the unit depending on the type of the car and the installation location</b> <b>Choisissez la méthode à utiliser pour monter l'appareil selon le type de voiture et l'emplacement de montage choisi.</b> <b>Escoja el método para instalar la unidad según el tipo de automóvil y el lugar de instalación.</b> <b>Wählen Sie die Montageart je nach Fahrzeugtyp und Montageposition aus.</b> <b>Välj monteringsätt efter vad som är lämpligt för bilen och platsen du utför monteringen.</b> <b>Kies de montagemethode volgens het type auto en de montagepositie.</b>	<b>Escolha o método de montagem do aparelho de acordo com o tipo de veículo e o local de instalação.</b> <b>Decidere il metodo di montaggio dell'apparecchio in base al tipo di automobile e alla posizione di installazione.</b> <b>Wybierz metodę montażu głośnika w zależności od typu samochodu i położenia instalacji.</b> <b>Выберите способ монтажа устройства в зависимости от модели автомобиля и места установки.</b> <b>Αποφασίστε για τη μέθοδο τοποθέτησης ανάλογα με τον τύπο του αυτοκινήτου και τη θέση εγκατάστασης.</b>
--	---

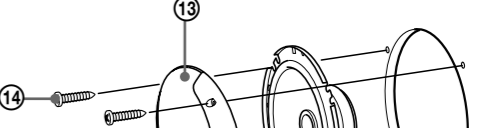
	
	
	
	

<b>Example</b> <b>Exemple</b> <b>Ejemplo</b> <b>Exempel</b> <b>Voorbeeld</b> <b>Por exemplo</b> <b>Ad esempio</b> <b>Przykład</b> <b>Пример</b> <b>Παράδειγμα</b>		
--	---	---

### Woofer/Haut-parleur des basses/Altavoz de graves/Tieftöner/Woofer/Lagetonen-luidspreker/Altifalante de graves/Woofer/Woofer/Byфep/Woofer

<b>Parts list</b> <b>Liste des composants</b> <b>Lista de componentes</b> <b>Teileliste</b> <b>Förteckning över medföljande tillbehör</b>	<b>Onderdelenlijst</b> <b>Lista de peças</b> <b>Elenco dei componenti</b> <b>Spis elementów montażowych</b> <b>Перечень деталей</b> <b>Λίστα εξαρτημάτων</b>	
<b>⑫</b> 	<b>⑬</b>  <b>⑭</b> 	<b>⑫</b>  <b>⑬</b>  <b>⑭</b> 
	<b>×2</b>	<b>×2</b>
	<b>×2</b>	<b>×8</b>

<b>1</b>	<b>Mark the four bolt holes. Make them 3.3 mm in diameter.</b> <b>Marquer les quatre orifices des boulons. Percer des trous de 3.3 mm de diamètre.</b> <b>Marque los orificios para los cuatro pernos. Taladros con 3.3 mm de diámetro.</b> <b>Markieren Sie die vier Schraubenlöcher (3.3 mm Durchmesser).</b> <b>Markera de fyra skruvhålen ska vara 3.3 mm i diameter.</b> <b>Markeer de vier schroefgaten. Voorboren met een doorsnede van 3.3 mm.</b> <b>Marque os quatro orificios para os parafusos. Faça os orificios com 3.3 mm de diâmetro.</b> <b>Contrassegnare i quattro fori dei bulloni. Trapanare fori di 3.3 mm di diametro.</b> <b>Naznaczyc, a następnie wywiercić cztery otwory na śruby o średnicy 3,3 mm.</b> <b>Разметить четыре отверстия для винтов. Просверлить отверстия диаметром по 3,3 мм.</b> <b>Μαρκάρете τις τέσσερις τρύπες των βιουλωνίων και ανοίξτε οπές με διάμετρο 3,3 mm.</b>	
<b>2</b>		

<b>2</b>	
<b>3</b>	